

Meme, selfi y otras novedades de la RAE

La Real Academia de la Lengua Española actualiza anualmente su diccionario en línea, mediante la incorporación de nuevas palabras; además, suprime términos y modifica acepciones (significados), según la evolución y las necesidades del mundo hispanohablante. Esto se realiza mediante un consenso entre las distintas academias de países y regiones hispanohablantes adscritas a la entidad. Explica la académica Paz Battaner, coordinadora del Diccionario de la RAE (DEL), que muchos de estos cambios enriquecedores se deben a la “utilización en medios de comunicación, el cambio de valores [humanos], la conceptualización teórica, los tecnicismos, las siglas, los americanismos, anglicismos y adaptaciones de otras lenguas”.

En total, en 2018, la RAE efectuó 2451 modificaciones a la última versión digital de su diccionario, frente a las 3345 en 2017. Esto incluye incorporación de términos (748), añadir o eliminar acepciones y enmendar etimologías (1680) y supresiones (23). Algunas novedades son **selfi** (también se incorporó la palabra en español **autofoto**, como la más recomendada), **meme**, **espumante**, **ciberarte**, **cibercultura**, **concurisal**, **efectivizar**, **tercerizar**, **sectorizar**, **retroalimentación**, **viralizar**, **viagra**, **veintipico**, **solucionario** o, por ejemplo, la enmienda en la acepción de **feminicidio** (“Asesinato de una mujer a manos de un hombre por machismo o misoginia”), también se añadió en **viral** la definición: “2. adj. Dicho de un mensaje o de un contenido: Que se difunde con gran rapidez en las redes sociales a través de internet”. Veamos cómo aparecen **meme** y **sororidad**.

meme

Del ingl. *meme*, palabra acuñada en 1976 por R. Dawkins, biólogo inglés, sobre el modelo de *gene* 'gen' y a partir del gr. *μίμημα* *mímēma* 'cosa que se imita'.

1. m. Rasgo cultural o de conducta que se transmite por imitación de persona a persona o de generación en generación. 2. m. Imagen, video o texto, por lo general distorsionado con fines caricaturescos, que se difunde principalmente a través de internet.

sororidad

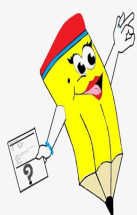
Del ingl. *sorority*, este del lat. mediev. *sororitas*, -atis 'congregación de monjas', y este der. del lat. *soror*, -ōris 'hermana carnal'.

1. f. Amistad o afecto entre mujeres. 2. f. Relación de solidaridad entre las mujeres, especialmente en la lucha por su empoderamiento. 3. f. En los Estados Unidos de América, asociación estudiantil femenina que habitualmente cuenta con una residencia especial.

Real Academia Española © Todos los derechos reservados

Puedes acceder la lista completa de las modificaciones e incorporaciones de 2018, versión 23.2 del diccionario, en http://www.rae.es/sites/default/files/NOVEDADES_DLE_23.2_-_PRESENTACION_PARA_LA_PRENSA.pdf

Sabías qué.... Tras selecciones como *selfi* (en 2014), *refugiado* (en 2015) o *aporofobia* (en 2017), **microplástico** ha sido elegida palabra de 2018 por la Fundéu. Entre las doce finalistas estuvieron, además, *descarbonizar*, *procrastinar* y *micromachismo*). *Microplásticos* son pequeños fragmentos de plástico provenientes de productos de limpieza, envases, bolsas de plástico, botellas, etc., que se han convertido en una de las principales amenazas para el medioambiente y la salud de los seres humanos y los animales. Su presencia en las playas, en los organismos de los animales, en la sal marina y hasta en el agua que bebemos, ha obligado a tomar medidas para reducir el consumo de los plásticos, responsables en buena parte del problema. Editado de <https://www.fundeu.es>



Ortografía dudosa

¿Se escribe *revelar* o *rebelar*? Todo depende de si quieres revelar (hacer visible) el secreto de un amigo o quieres provocar toda una rebelión. Una sola letra mal escrita puede provocar diversos e inimaginables malentendidos. Comencemos el 2019 con la meta de mejorar nuestra redacción para que nuestra comunicación sea más eficaz, repasando algunas de las palabras que se prestan a una ortografía dudosa. Sin olvidar que, además, existen términos que se pueden escribir de dos formas como: *biznieto* o *bisnieto*; *zodiaco* o *zodiaco*; *arpa* o *harpa*, entre otras.

Algunas palabras que se prestan a confusión son:

- ◆ **Encausar** (someter al poder judicial) / **Encauzar** (encaminar)
- ◆ **Infligir** (causar daño o dolor) / **Infringir** (violar una ley)
- ◆ **Actitud** (comportamiento) / **Aptitud** (capacidad, habilidad)
- ◆ **Grabar** (registrar un sonido o imagen) / **Gravar** (poner un impuesto)
- ◆ **Desecho** (del verbo desechar) / **Deshecho** (del verbo deshacer)
- ◆ **Callar** es la forma correcta / **Cayar** es un error ortográfico

¡Practiquemos! **Circula** la(s) palabra(s) correcta(s), según el contexto.

1. Visitamos la (cede, sede) de las Naciones Unidas en el 2017.
2. El tinglar quedó atrapado en la (malla, maya) del pescador.
3. Trajo tres documentos (demás, de más) como evidencia.
4. El acusado y los (demás, de más) testigos pueden retirarse.
5. Hicimos un pícnic cerca de un (arrollo, arroyo).
6. A (mí, mi) nunca me avisaron que habían pospuesto la vista oral.
7. Pudimos llamarte después del (periodo, período) de debate.
8. El fiscal (estuvo, estubo) esperando la prueba durante cuatro horas.
9. No creo que (valla, vaya) a llegar temprano a la cita.
10. Míguel (ralla, raya) el pan y Ana (vate, bate) los huevos.
11. La biblioteca está (a bajo, abajo).
12. (Grabamos, Gravamos) su nombre en el trofeo.

Las respuestas se publicarán en el boletín de febrero.

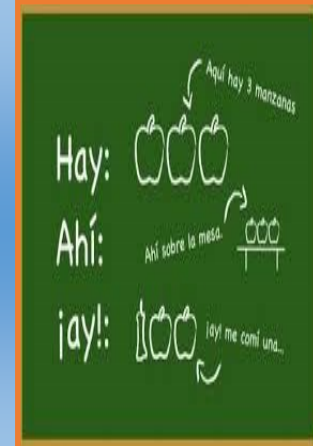


selfi

Del ingl. *selfie*, der. de *self* 'uno mismo'.

1. m. **autofoto**. U. t. c. f.

Real Academia Española © Todos los derechos reservados



NO LO OLVIDES: Todos nuestros boletines están disponibles de forma electrónica. Visita nuestro enlace en Internet, Intranet o SEBI para que accedas a ellos. Además, están disponibles en SEBI, la Tabla de Equivalencias y un enlace para realizar búsquedas de Opiniones y Sumarios.

TRIBUNAL SUPREMO DE PUERTO RICO

Teléfono: (787) 723-6033 Exts. 2121, 2123 y 2128 Fax: (787) 723-4196
Internet: <http://www.ramajudicial.pr/sistema/supremo/jurisprudencia.htm>
Para enviarnos tus dudas o consultas escribe a: consultaslinguisticas@ramajudicial.pr